

Pita köp agñiᅇa kai kiᅇöᅇa

¹ Nᅇ Pita, Jisas Kraiss mönö wä pön dub nöbö i. Nᅇ ñᅇgö nöbö mö God maduar ör nöbö mö nuᅇwa keir yad niᅇgöᅇa akuyöbö köp ki kai kiᅇmᅇdla.

Ñᅇᅇ bli Podas mᅇdöia, bli Galesia mᅇdöia, bli Kapadosia mᅇdöia, bli Esia mᅇdöia, bli Bitinia mᅇdöia. Ñᅇᅇ nöbö mö mögöriᅇ pad piakuyöbö mᅇdöia. Mönö pik kai kiᅇ abmön, mögöriᅇ hörirör mᅇdöi piaku waᅇ nugwöña.

² Acö God maduar ör ñᅇgö riᅇbyöᅇ nugwön, nöbö mö na mᅇjñᅇᅇᅇ, röᅇa. Makwam, God Inöma nuᅇ riᅇmᅇn, ñᅇᅇ nöbö mö nuᅇwa mᅇdön, Jisas Kraiss riᅇ yadmᅇd mag akuyöbö cöña nugwön hañ nuᅇwa ap kib mag gwogwo riᅇmᅇdöi piᅇx aku öriᅇ aböna.

Makwam, God nuᅇ ñᅇgö ögwö yöxön, piᅇ ösös riᅇ ri abön, nugwidᅇx mᅇdan, ñᅇᅇ öim öim tar mᅇd ri aböña.

Mᅇd ri abᅇᅇ mag an aku mᅇd God mögöriᅇ adöᅇ yöᅇ röul adö kau sö yöᅇaku

³ Nöbö Dib ana Jisas Kraiss God nuᅇwa nugwo ri ablaᅇe cᅇniᅇa! Jisas Kraiss Nuö nuᅇwa nugwo ri ablaᅇe cᅇniᅇa! Nuᅇwör an mᅇ ödöriö ögwö yöxön, Ha nuᅇwa Jisas Kraiss nugwo agal abmᅇn hön wöroxön, höbkal öbiᅇlöᅇ aku mᅇ, an halöu ha nuᅇwa ödöriö mᅇdön, nuᅇ piᅇsaᅇ öim öim kömö mᅇjñᅇᅇ, rön, riᅇbyöᅇ giᅇba aliᅇ mᅇdöla.

⁴ God halöu ha nuᅇwa mᅇdöla aku mᅇ, nuᅇ anᅇᅇ

mögörɪb wä nuɲwa adöx yöd röul adö kau sö pɪ ri aböna. Mögörɪb döul il kɪ ap bla pöpɪl u lɪdu lɪl rɪ pɪñöna, jɪ God mögörɪb adöx yöd röul adö kau sö akuyöbö alen. God ap wä akuyöbö ñɪgö yad ñɪgöɲa nugwön öim öim mɪd ri aböna. Anɪɲ rɪg yadmɪd mag akuyöbö, an duön nuɲ pɪsarɲ öim öim mɪd ri ab gɪ mɪjnɪɲa.

⁵ God nuɲ nöbö öli+sö. Ñɪɲ God nugw pön cɪrɪp ri abɪɲ, nuɲ ñɪgö nugwidɪx mɪd ri abön, mɪdɪp duön, mai wop aku ñɪgö pön mögörɪb wä nuɲ aku pön wöliöna. ⁶ Makwam, wahax pɪ gɪrön rɪ mɪjõña.

Jɪ weik mag ulul mɪɲi ñɪgö, nöbö mö Kraiss adö mɪdöinjö, rön, mɪ rɪ gwogwam rɪɲ öliöx mɪdɪbä maga ra. ⁷ Nöbö mö rɪg gol woböi bla urmɪn yönmɪn, magalɪg gol akwör mɪdönö ap bɪcep cepa alɪg mɪdö, rön, nugwöia. Gol hör ap aku, jɪ mag akuyöbö alöia. Ñɪɲ God nugw pöinjönö nugw pölöi aku ap dib ödöriö. Ömörö pön öliöx mɪjõñ aku, ñɪɲ God nugw pöinjönö nugw pölöinjö, rön, nugwöna. Ömörö pön, God nugw pɪ gör mɪjõñ aku, Jisas Kraiss höbkal hön wop aku, God nuɲ ñɪgö, rɪ ri aböinjö, rön, ñɪgö yad wahax pön, mögörɪb wä nuɲwa pön wöliöna.

⁸⁻⁹ Ñɪɲ höd Jisas Kraiss nugwo mämäga nugwölim aku, jɪ nugwo madmag ñɪgmɪdöia. Ñɪɲ wopik algör ör nugwo mämäga nugwölöi aku, jɪ nugwo nugw pön, mɪ ödöriö wahax pɪmɪdöia. Ñɪɲ Jisas Kraiss nugw pɪm, God nuɲ, ñɪɲ öim

öim kömö m+jöñ+ηjō, rōn, ñ+gō nugwid+x m+da. Makwam, ñ+η m+ ödōriō wahax p+ gir m+dōia.

10-11 Maduar ör Kraiss Inöm nuŋwa God mönō yad+β nōbō piaku yuō ñ+η kwo m+dōn r+ba nōlm+ñ, ñ+η Kraiss öli+η hōb pōdiō pōdiō pōn, mai ap wā yōbō agap ap b+l+m cōn mönō aku yadōn kai k+tmä. Kraiss öli+η hōb pōn wōrōxaŋ, God ñ+gō uliōxōn p+ ösös r+ ri abaŋ, m+d ri abōñ+ηjō, rōn, yadim mönō aku, ñ+η keir nugw ri abōlim. An+η wopik m+dōla yadōnō nōbō mö maiyōbō bla yadō, rōn, ususör rōn hōlu nugu gör m+dm+d+mä.

12 Ñ+η aliō ususör rōn hōlu nugum+ñ, Kraiss Inöm nuŋwa ñ+gō r+ba nōlm+ñ, ñ+η nugumä, God ñ+η keir, me rōn, yadölōŋ; ñ+gō weik m+dōi wop k+ ör, me rōn, yadōŋa. Makwam an nugwōla, Kraiss Inöm nuŋwa r+ba nōlm+ñ, God mönō yad+β nōbō bla mönō yadm+d+mä mönō aku, ñ+gō nōbō mö weik m+dōi wop k+ ör, me rōn, yadmä. Mönō wā yadm+d+mä aku m+, God nuŋ Inöm Leia adōx yōd rōul adō kau sebō yad abm+ñ hōn, nōbō mö bli ñ+gō r+byōx nōlm+ñ, ñ+η piōŋō ñ+gō Jisas Kraiss mönō mag wā aku yadm+ñ nugwōia. God r+m+ñ ñ+η wopik ap wā wā agap ap+m nugwōi aku, ejol bla, an aipam nugun+ηjō, r+ r+byōx nugwōi aku, j+ nugwölōi.

Ñ+η nōbō mö lei gudogudō m+jōña

13 Makwam, ñ+η r+β hör adō bli yōx nugum+jeñ; r+β mag ñ+ηa m+x+ña r+byōx nōlm+d mag akuyōbō r+m+jeñ; Jisas Kraiss hōbkal hōn an p+ ri abōn ap

wä nöiön+ñö, rön, r+ba akwör yöx nugwön, wä ran nugug+rön, r+byöx g+ba aliğ m+jöña.

¹⁴ Ñ+ñ höd Jisas Kraiss mönö wä aku nugwölön, r+ba gwogwo ñ+ñ keir yöxön r+m+dim mag akuyöbö r+m+jeñ; ñ+ñ God halöu ha nuñwa m+doi aku m+, mönö nuñwa r+g yadm+id mag akwör cöña. ¹⁵ Ñ+ñ agap ap+m r+ba cöñ aku, God ñ+gö yad wö röñ Nöbö aku nuñ keir lei gudogudö m+id mag akuyöbö, ñ+ñ kwo algör ör lei gudogudö akwör m+jöña. ¹⁶ God nuñ keir yadön mönö aku God Mönö um m+ñi kai k+ton yadmä, “N+ ap kib mag gwogwo r+ba mag aku hölul rön leia m+di+il aku m+, ñ+ñ kwo algör ör ap kib mag gwogwo r+ba mag aku hölul rön leia m+jöñ+ñö,” r+mä.

God ap wä abön, an wobön höbkal pöña

¹⁷ God nuñ nöbö mö akuyöbö ñ+gö nuöm n+gön, amn+mab rö; r+g r+m+doi r+m+doi mag akwör nugwön nuöm n+gm+da. God aliö alm+id aku, Acö an, me r+m+doi aku, ram nuñwa adöx yöd röul adö kau sö duölöi wop k+, nuñ Nöbö dib ödöriö, me rön, r+g yad mag akwör cöña. ¹⁸⁻¹⁹ Ñ+ñ nöso auso nöbö r+g r+m+dim mag aku r+p duön kömö din+ña, rön, r+ wöhö nugum+n, God ñ+gö kömö pöña. J+ nuñ ñ+gö kömö pöñ aku, gol silpa köme ulnöu ap l+du l+l r+ p+n hör ap akuyöbö i ñ+gö wobön pölöñ. Sipsip ha p+x pilöl, adlöi m+diöla pön du pal God höjöpäl ur nölm+doi mag akuyöbö, Kraiss pön du p+l pal n+g+m hañ nuñwa gol silpa köme ulnöu woböl+ba hañ aku p+n+m+n wöroxön aku m+, God

1:14: Rom 12:2; Epes 2:3; 4:17-18

5:48 **1:17:** Rom 2:11; Rep 2:23

1:16: Lep 11:44-45; Mat

1:18-19: Apos 20:28; Hib

9:12-14

ñigö wobön höbkal pöŋa. ²⁰ God mögöriḽ il ki ri ri ñigölöŋ wop aku, Kraiḽ nuŋ mag akuyöbö cöniŋö, rön, yad ñigöŋ aku, ji wopik wop maiyöbö miḽdö ki, ñigö ri ri abiba wöxnö höŋa. ²¹ God riḽmiḽn, Kraiḽ öbilmḽn, God nugwo pi mi biḽ piḽö ñigöŋa. Makwam, ñiŋ God nugw pön, ciḽriḽ ri abön, aniŋ röböxeniŋö, rön, riḽbyöx giḽba aliḽ miḽdöia.

Haul nöbö mölöu nöbö piaku ñigö madmag ñigöña

²² Ñiŋ God Mönö mi ödöriö aku nugwön, riḽ yadmiḽ mag akuyöbö riḽm, ñigö ap kib mag gwogwo piḽ aku miḽdöl. Akuyöbö alön, ñiŋ haul nöbö mölöu nöbö God adö miḽdöi akuyöbö madmag ödöriö ñigmiḽdöia. Makwam, ñiŋ usüsör rön nuö nuö mi ödöriö madmag ñig giḽri miḽjöña. ²³ God Mönö mag akwör riḽmiḽn, ñiŋ iswob halöu ha kiai hañkap nöbö röxöia. Ji kömö mag yonjyöbö poi aku, nuö nuöm halöu ha yöx pön hömiḽdöi mag akuyöbö yöi; nuö nuöm halöu ha yöx pön höm wöröxöia. Ji God Mönö aku, mönö öim öim miḽdiḽ mönö kömö mag akwör raŋ, God halöu ha nuŋwa miḽdön öim öim miḽjöña. ²⁴ God Mönö aku kai kiḽtön yadmä,

“Nöbö mö bla magaliḽ ap panö röxg miḽdöia;
ib diba piḽmiḽdöi aku biḽ piḽpiḽ röxg miḽda.

Ap piaku riḽmgör wödö wöla.

²⁵ Ji God Mönö mag aku öim öim miḽjönŋö,”
riḽmä.

God Mönö mag aku, ñigö yad nölmḽn nugwöi mönö wä mag akwör.

2

Nöbö Diba nuŋ Riḡ Kōmö röxḡöb öim mǝjōna

¹ Makwam, ñiŋ mag gwogwo rǝmǝdöi adaku magaliḡ mödoŋwadö röböxön, mönö inakmönö hörǝmǝdöi adaku mödoŋwadö röböxön, inakmönö hörön an nöbö mö waiö mǝdölǝŋö rǝmǝdöi adaku mödoŋwadö röböxön, ap wä ñiŋ piaku an pölǝxa, rǝ rǝbyöx nugumǝdöi adaku mödoŋwadö röböxön, nöbö mö bli yad höimöumǝdöi adaku mödoŋwadö röböxöña.

²⁻³ Halöu ha kiai yöudöŋdöŋ yöx pön höi bla kau ñimnǝŋö, rön, rǝb paŋyöbö akwör yöx nugwöia. Mag aliö akuyöbö, ñiŋ Nöbö Dib nöbö wä ödöriö ñǝḡö pǝ ri abmǝd aku mödö nugwöia aku mǝ, mönö wä nuŋwa kau röxḡ ñimnǝŋö, rön, rǝba paŋyöbö akwör yöx nugwöña. Kau aku ñimöñ aku, ñiŋ dib röxön, kömö mǝdǝb mag aku ila nugw ri aböña.

⁴ Jisas Krais nuŋ riḡ i röxḡǝb. Nuŋ riḡ hör i wöhö; nuŋ Riḡ Kōmö. Riḡ Kōmö aku nöbö mö bli höj nugwön röböxöia, jǝ God nuŋ pön, riḡ aku riḡ waiö ödöriö mö, röŋa. Ñiŋ Riḡ Kōmö aku hön, ⁵ ñiŋ keir riḡ kömö akuyöbö ñǝgmǝn, God nuŋ riḡ piaku pön ram nuŋwa urmǝda. Ram aku, Jisas Krais nuŋ ram yöj nöbö mǝda nugwön ñiŋ God höjöpäl ur nöliḡb nöbö mö leia mǝdön, ap agap apǝm God nugwo wä ra ap aku höjöpäl ur nölmǝdöia. God nugwo höjöpäl ur nöliḡb ap aku hön ap bla wöhö; inöma rǝmǝd ap bla höjöpäl ur nölmǝdöia.

2:1: Epes 4:22; Jems 1:21
2:21-22; Rep 1:6

2:2-3: Sam 34:8

2:5: Epes

6 God Mönö aku kai kitön yadmä,
 “Nugwi! Ni rıg i taun dib Saion niğmön,
 rıg aku Saion ram padö röxg mijöna.
 Ni keir rıg wä keiryöbö aku pi niğla.
 Nöbö mö bıl kai ñiη nugwo nugw pön cıriþöñ
 piaku,
 mai, an pödpöd rımın nugwo nugw pöliηö,
 rön, yadeñım mi wöhö,” rımä.

7 Nöbö mö nugwo nugw pöi bla, rıg aku rıg wä
 keiryöbö röxg niğmıda; jı nöbö mö nugwo nugw
 pölöi bla, God Mönö aku kai kitön yadmä,
 “Rıga höj nugwön röböxim rıg akwör
 weik ram padö ölısö ödöriö mibıl yöbö kwo
 mıdö,” rımä.

8 Mönö i yadmä,
 “Rıg akwör, nöbö mö duη yamsö piñöna;
 rıg akwör, nöbö mö hön, pin bicöñiηö,”
 rımä.
 Kraıs mönö wä aku nugw pölim aku mi, ñiη pin
 bırmä. Ñiη pin bırmä aku, God höd rıg yad niğöη
 mag akwör rımä.

9 Jı God nuη keir ñıgö pön, yam nuηwa keir
 yad niğöηa. Ñiη Kiηa ap höjöpal ur nölıb nöbö
 mö nuηwa mıdöia. Ñiη nöbö mö lei nuηwa
 mıdöia. Ñiη God yam nuηwa keir mıdöia. Mak-
 wam, ñiη nöbö mö piaku piaku, God nuη ap
 wä keiryöbö rımıd aku yad wöxnö niğön, höd
 piηmag yuö piaku mıdön öliöxiþ yönmıdim aku,
 jı God nuη rımın, wopik mil wä nuηwa nugwön

2:6: Ais 28:16; Epes 2:20 2:7: Sam 118:22 2:8: Ais 8:14

2:9: Diut 7:6; 14:2; Ais 9:2; Apos 26:18; Epes 5:8

yön ri abm+döi, mönö aku wöxnö yajöña. Ñiñ aliö yadön, ib nuḡwa yad+iḡ möx diöna.

¹⁰ Höd God nöbö mö nuḡwa m+dm+dölöi, j+ wopik nöbö mö nuḡwa keir m+döia. Höd God ñ+gö uliöxön p+m+döl, j+ wopik ñ+gö uliöxön pa.

God nöbö mö nuḡwa m+döi aku, m+d ri aböña

¹¹ Makwam, nöbö mö nugub wä n+ bla. Mögöri+b il k+ mögöri+b ñ+iḡ ödöriö yöi, hör hön m+döia. Makwam, ap kib mag gwogwo mögöri+b il k+ m+x+ña r+byöx ap bla, madmag n+gön r+iḡ duen+m. Ap piaku r+byöx nugwön r+iḡ duanḡ, inöm ñ+iḡa p+saḡ nuö nuö ranḡ, p+n b+i+r+iḡ maga ra.

¹² Ñ+iḡ nöbö mö God adö m+dölöi piaku p+saḡ m+döi aku, mag wä akwör r+ ri ab g+ m+jöña. Aliö al+iḡ, wop bli, ñ+gö, r+ gwogwam röiḡö, rön, yad höimöuöña, j+ ñ+iḡ r+ ri ab g+ m+döi aku nugwön, mai Jisas Krais hön wop aku, mag wä r+ ri ab g+ m+döi aku yad wöxnö n+g+iḡ, God ib nuḡwa wöliöna.

¹³⁻¹⁴ Nöbö Diba nöbö mö nuḡwa m+döi aku m+, nöbö dib ñ+gö mögöri+b il k+ nugwid+x m+döi bla r+iḡ yajöñ mag akwör cöña. Kiḡ nöbö dib ödöriö m+d aku m+, mönö nuḡwa yöxön, nöbö nuḡwa yad abm+n hön ñ+gö nugwid+x m+döi bla mönö ñ+iḡa magal+g yöxön diöña. Nöbö dib piaku, nöbö mö r+ ri ab g+ m+jöñ akuyöbö ñ+gö p+ ri ab g+ m+jöña; j+ nöbö mö r+ gwogwam r+m+jöñ akuyöbö ñ+gö mönö diba yadön, öliḡ höb painḡö p+ nöiöña. Aku agap+m: God nöbö piaku mabö aku r+iḡ, me rön, yad n+göḡa. ¹⁵ Makwam God nugwo wä cön aku,

ñiŋ ri ri ab gi r midŋ, nübö mö rŋba midöl bla ñigö inakmönö hörön yad höimöub maga niŋen. ¹⁶ Nübö mö bli, ñiŋ keir nugumidöi mag akuyöbö cŋne, rimidöia. Aku wä jŋ rŋb aku yöx nugwön, ap kib mag gwogwo i rimijeñ. God mabö ri nölŋb nübö mö nuŋwa midöi aku mŋ, agap apŋm rŋba cöñ aku, nuŋ riŋ yadmŋd mag akuyöbö akwör cŋnŋö, rön, cöña.

¹⁷ Nübö mö rŋb bla aipam, nübö mö hör bla aipam, mönö ñiŋa yöxöña. Haul nübö mölöu nübö Krai adö midöi akuyöbö ñigö madmag niŋöña. God nuŋ Nübö ölö, me rön, ipöxöña. Kiŋ ñiŋa nübö dib, me rön, mönö nuŋwa yöxöña.

Krais mai duön, ömörö hömŋdan, ipöxöinŋ

¹⁸ Ñiŋ Krai nübö mö nuŋwa midön, nübö bli ñigö nag mabö röxg rimidöi aku, nübö dib ñiŋ akuyöbö pŋ ri abön, riŋ yajöñ mag akuyöbö akwör cöña. Ñigö mag wä ri ri abön tar mid ri ab gi midmidöi nübö bla akwör yöi, mŋ ölsö rödmidöi nübö bla algör ör, pŋ ri abön, riŋ yajöñ mag akuyöbö akwör cöña. ¹⁹ Ñigö ri gwogwam rimidŋ, ñiŋ God nugwo rŋbyöx nugwön ñigö painö rŋb gwogwo yöx nugweñ aku, God nuŋwan wä cöna. ²⁰ Ñiŋ ri gwogwam riŋ, ñigö palmidŋ, ñigö painö rŋb gwogwo yöx nugweñ aku yadöin; akuyöbö aiöñ aku, God ñigö pŋ ri aben. Jŋ ñiŋ mid ri ab gi midŋ, ñigö ri gwogwam rimidŋ, ñigö painö rŋb gwogwo yöx nugweñ aku yadmŋdla; akuyöbö aiöñ aku mŋ, God ñigö pŋ ri aböna. ²¹ Ñiŋ

ömörö pön tar ör mijne, rön, God ñigö pöña. Krais an ñöx nigön öliñ höb pöñ r+ib akwör yöxöña. Ñiñ ömörö pön r+ib diba yöxmijeñ. Krais nuñ röñ mag akwör r+ñ diöna.

²² “Nuñ ap kib mag gwogwo i rölöñ;
mönö inakmönö i hörölöñ.”

²³ Krais nugwo yad höimöum, nuñ painjö ñigö yad höimöuölöñ. Nugwo r+ gwogwam r+mid+m, nuñ öliñ höb pön, ñigö ipöxbä mönö bli yadölöñ. J+ Nuö nuñwa mönö diba paxdöriar yadm+id Nöbö aku, n+ nugwid+x mijön+ñö, rön, r+ib akwör yöx nugugu m+idöña. ²⁴ Krais nugwo b+ um sö pil pal nigm+n, nuñ ap kib mag gwogwo r+mid+döl bla m+x+ñ nuñwa keir pön wöröxöña. “N+ ap kib mag gwogwo ñigö pön wöröxmön, ap kib mag gwogwo r+ib r+ib mag ñiñ aku wöröxön, ñiñ kömö duön, r+ ri ab g+r m+id+ñ,” me rön, ap kib mag gwogwo an bla m+x+ñ nuñwa keir pön wöröxöña. Krais nuñ uj adlöi diba nigöñ aku döñö ñigö röñ ap aku kömö nigöña. ²⁵ Ñiñ hön sipsip u bla r+igaja dum+idöi mag aliö akuyöbö aliğ m+dmä, j+ weik Nöbö Hön Sipsip Ur+ib, Nöbö inöm ñiñña nugwid+x m+id ri abm+id Nöbö aku m+id+ba höuöil höia.

3

Mö kap nöbö

¹⁻² Makwam ñiñ nöbö kap mö m+idöi bla, ñigö kwo algör mönö yad+ba r+mid+la. Nöböniñ nöbö r+ğ yajöñ mönö akuyöbö yöxön mai diöña.

2:22: Ais 53:9 **2:23:** Ais 53:7; 1Pit 3:9 **2:24:** Ais 53:5-6;
Rom 6:11 **2:25:** Esik 34:5-6; Mat 9:36; Jon 10:14; Hib 13:20-21
3:1-2: Epes 5:22

Nöbön+ŋ nöbö Jisas Kraiss mönö wä aku nugw peñ aku, pödpöd r+im+n mönö wä aku nugw pöianjö, rön, yadm+jeñ. Ñ+ŋ keir r+ ri aböñ aku nugwön yajöña, mö na aku Jisas Kraiss nugw p+ r+ ri abön mag wä r+im+dö, rön, nuŋ kwo aipam nugw p+ib maga ra. ³ M+ixiñ ana ud wab+il nöł ri abön mö kit+ib wä m+ijn+ŋö, rön, r+ib aku yöx nugum+jeñ. Yöj panö waj+xön, wölıj wä wä yömön, ap wä wä r+g gol pön r+im+döi piaku p+ m+ixiña ud wab+il nölm+jeñ. ⁴ Mö höimölıba m+idön, r+byöx nugw ri abön, ölısö rödm+jeñ. Nöbö mö bla p+isaŋ tar m+id ri aböña. Aliö ri aböñ aku, ap wä piaku madmag yuör+ib ñ+ŋ kwo m+id aku, nöbö mö mämäga nugweñ, j+ God nuŋ nugwaŋ, ap kit+ib wä keiryöbö m+jöna. Ap kit+ib wä wä piaku pöp+il wen; öim öim m+jöna. ⁵ Ap kit+ib wä piaku madmag yuö kwo r+g gol röxg m+id aku, auso an God nugw pim piaku pön ñ+ŋör keir ud wab+ilm+dmä; ñ+ŋ nöbön+ŋ nöbö mönö yöxön mai dum+dmä. ⁶ Mö Sara nöbön+ŋ Ebrahim nugwo, nöbö dib n+, me rön, r+g yadm+idöŋ mönö akuyöbö yöxön mai dum+idöŋa. Ñ+ŋ ipöxm+jeñ, Sara r+im+döŋ mag akuyöbö r+ ri ab g+ m+jöñ aku, Sara halöu nuŋwa m+jöña.

⁷ Ñ+ŋ mö kap nöbö m+idöi piaku, ñ+gö kwo algör ör mönö yadıba r+im+dla. Mö piaku nöbö röxg ölısö m+idölöi aku nugwön, mö ñ+ŋ bla p+ ri aböña. God ñ+gö nöbö piakwör pön, mö piaku röböxöl; ñ+gö nöbö piaku ögwö yöxön p+m+id mag aliö akuyöbö, mö piaku ñ+gö kwo algör ör ögwö

yöxön p̄im̄ida. Ñ̄iŋ mö ñ̄iŋ piaku nugwid̄ix m̄id ri abön God höjöp̄al̄iŋ, mönö ñ̄igö nugwöna.

N̄igö n̄igön m̄j̄öña

⁸ Mönö yad p̄or̄iba r̄im̄idla. Ñ̄iŋ haul nöbö mölöu nöbö Krai adö m̄id̄oi piaku magal̄ig r̄ib mag paŋyöbö iör yöxön; haul nöbö mölöu nöbö bli öliŋ höb p̄im̄idiŋ, ñ̄igö ögwö yöxön; haul nöbö mölöu nöbö bli wahax p̄im̄idiŋ, ñ̄iŋ kwo algör ör p̄isaŋ wahax p̄öña; haul nöbö mölöu nöbö nuö nuö madmag n̄igön, nuö nuö ögwö yöxön p̄i ösös r̄i ri aböña; n̄i nöbö dib, n̄i mö dib, me rön, r̄ib aku yöx nugum̄ijeñ. ⁹ Nöbö mö bli ñ̄igö r̄i gwogwam r̄im̄idiŋ, ñ̄iŋ pain̄ö r̄i gwogwam r̄im̄ijeñ. Ñ̄igö yad höimöum̄j̄öñ aku, ñ̄iŋ pain̄ö yad höimöum̄ijeñ. Ñ̄igö agap ap̄im̄ r̄im̄idiŋ, God höjöp̄alön yajöña, naŋ ñ̄iŋ r̄i ri abön nugwid̄ix m̄idane, cöña. Aku agap̄im̄: God ñ̄igö p̄öŋ aku, ñ̄iŋ nöbö mö akuyöbö ñ̄igö p̄i ösös r̄i ri aböñ̄iŋö, rön, p̄öŋa. Aliö aiöñ aku, God ñ̄igö kwo algör ör r̄i ri abön ap wä nöiöna. ¹⁰ God Mönö aku kai kitön yadmä,

“Nöbö mö, an m̄id ri ab ḡi m̄idön nöbö nom ödöriö röxgön wöröx̄ö, rön, r̄ib aku yöx nugum̄id̄oi piaku, mönö inakmönö hörön, mönö gwogwo yadöliŋ.

¹¹ Ap kib mag gwogwo r̄im̄id̄oi adaku röböxön, r̄i ri abön mag wä akwör rön, r̄ib wä yöxön, n̄igö n̄igön m̄j̄n̄iŋö, rön, tar ör m̄j̄öña.

12 Aku agapim: nöbö mö God Mönö rıg yadmıd mag akwör rımidöi piaku, Nöbö Diba ñıgö nugwidıx mid ri abön, höjöpaiöñ aku nugwöna; jı nöbö mö rı gwogwam rımidöi piaku nugwan, ölısö wöiönıñö,” rımä.

Mid ri abıñ, ñıgö rı gwogwam rımidıñ, ipöxmıjeñ

13 Ñıñ mag wä rıñö, rön, usüsör rıñ duan, nöbö mö bli ñıgö ölıñ höb pı nöleñ. 14 Jı ñıñ mag wä akwör rıñ ñıgö rı gwogwam rımıjöñ aku, wahax pöña. Nöbö mö ñıgö rı gwogwam rımidöi akuyöbö ñıgö ipöxmıjeñ, rıb diba yöxmıjeñ. 15 Madmag yuö ñıñ kwo aku, Krais nunwör Nöbö Dib, me rön, ib nunwa yadıñ möx duan. Ñıñ öim öim rıbyöx nugugu mıjöña, nöbö mö bli, pödpöd rımın rıbyöx gıba alıg midöıñö, rön, yad nugumıdıñ, ñıgö pı ri abön, mönö höimölıö yadön, Krais mönö wä aku ñıgö yad nöl ri aböña. 16 Mönö yad nöiöñ aku, an mönö kai yadıñ God nugwo wä cönıñö, rön, rıbyöx nugw ri abön yad nöiöña. Krais nugw pön cırıpön, rı ri aböñ aku, nöbö mö ñıgö yad höimöuba rımidöi piaku ñıñ möıgw yöxön röböxöña. 17 Ñıñ mag wä akwör rımidıñ, ñıgö rı gwogwam rımıjöñ aku, God nugwan wä cöna. Jı ñıñ mag gwogwo rımidıñ, ñıgö rı gwogwam rımıjöñ aku, God nugwan wä ren.

Krais wöroxön pıx kepkep ana örix aböña

18 Aku agapim: Kraiſ nuſ Nöbö wä keiryöbö jî nugwo rî gwogwam rîm wöröxöſa. Nuſ mag wä akwör rîm+döſa, jî ñîſ nöbö mö ap kib mag gwogwo rîm+döi piaku God piſaſ ñgliu nöinö, rön, wöröxöſa. Wop paſyöbö akwör wöröxöſa; mai iſwob wöröxen. Kraiſ miſxiña piſ pal ñgiſm wöröxöſa, jî Inöm nuſwa wöröxölöſ. Inöm nuſwa kömö mîdön, nuſ höbkal öbîlöſa.

19 Inöma almîdmîſ nuſ duön, nöbö mö höd wöröxön du nag mîdim piaku ñîgö mönö wä nuſ aku yad nölöſa. 20 Nöbö mö naga mîdim piaku, Noa mîdöſ wop aku, God mönö aku nugumîdölim, jî God ñîgö rîmgör mönö diba yadölöſ; mönö na nugwönîſjönö wöhö, rön, pöx mîdöſa. Pöx mîdmîſ nugugîrön, Noa nagö bi yöja rane, röſ aku rîp duön, nöbö mö mîga yöi wöhö, Noa mönîſ ha kap akuyöbö amñaxîb sö ñîſjör biyöj möla duön, ban yuö mîdön mîdîp duön, God rîmîſ kömö dumä. 21 Ñîſ biyöj möla wölu mîdîm, röbö aku ñîgö piſrag wölim, kömö dumä mag akuyöbö, wopik an Jiſas Kraiſ wöröxön öbîlöſ mönö aku nugw pön röbö yaxſîſ aku, an kwo algör ör kömö dinîſa. Röbö yaxmîdöl aku, miſxiñ piſxa örîx abſîſjö, rön, yaxmîdölöl. Kraiſ anîſ ñöx ñîgön wöröxön höbkal öbîlöſ aku mî, God rîb madmag yuö ana nugumîſ piſ x i mîdöl. Rîb akwör nugwön röbö yaxmîdöla. God nuſ mönö öliſö ma yad ñîgöſ aku maku. 22 Kraiſ nuſ wöröxön öbîlön, mögörîb adöx yöd röul adö kau sö yöraku wöluön, God imag mîriſ piſlö adö mîda nugwön ejol bla aipam, ap öliſö mîdöi bla

aipam, magaliḡ mo nuḡwa miḡdöia.

4

Ömörö pi girön, mag gwogwo hödyöbö rol aku rüböxnim

¹ Krais miḡxiñ nuḡwa öliḡ höb diba pöḡ aku, an kwo algör ör öliḡ höb piḡiḡö, rön, riḡ akwör yöḡ nugu gör miḡjöña. Aku agapim: nöbö mö miḡxiñ ñiḡa öliḡ höb diba pöi bla, ap kib mag gwogwo ciḡiḡö, rön, riḡ aku yöḡ nugwölöi. ² Wop aku ila niḡön, wop pödiöm mögöriḡ il ki miḡxiña aliḡ miḡniḡ aku, God nugwo wä cön adakwör ciḡiḡö, rön, madmag ñiḡa keir öbiön adaku reñim. ³ Ñiḡ höd nöbö mö God Mönö nugw piḡmiḡdölöi bla röḡḡ miḡdmḡdmä. Riḡ gwogwo yöḡön, mö kib nöbö kib rön, rübö öliḡsö niḡmön u piḡlön, ap miḡga ödöriö niḡmön, amnör rön, ap inakmönö God höjöpalmiḡjeñiḡö, riḡ ap piaku, höjöpäl gir miḡdmḡdmä. ⁴ Ji weik, nöbö mö God Mönö piḡmiḡdölöi bla, ñiḡ miḡd ri abmiḡdöi aku nugwön, pödpöd riḡmiḡn an piḡsaḡ möḡum rön amnör riḡmiḡdölöiḡö, rön, ñiḡö yad höimöumḡdöia. ⁵ Ji womiöḡ miḡda, Nöbö Diba nöbö mö kömö miḡjöñ bla aipam, nöbö mö mödö wöröxim bla aipam, agap apim röi bla, pödpöd riḡmiḡn aliö alöiḡö, rön, mönö diba yadaḡ, ñiḡ agap apim röi bla magaliḡ nugwo yad wöxnö niḡgöña. ⁶ Nöbö mö magaliḡ wöröxöi akuyöbö wöröxön, miḡxiñ aku aḡadö liḡdu liḡ ri piḡnöḡa, ji inöm piaku duön, God kömö riḡ miḡd mag akuyöbö ñiḡ kwo algör kömö

mijõñiᶅö, rön, Krais mönö mag wä aku nöbö mö mödö wöröxim piaku ñiᶅö yad nölöᶅa.

God mabö anᶅᶅ adö hörᶅrör yad niᶅmiᶅd aku, ri ri abnᶅᶅa

⁷ Womiöx miᶅda, ap agapiᶅm miᶅd akuyöbö magaliᶅ hölöᶅipiᶅba riᶅmiᶅda. Makwam, riᶅbyöx nugw ri abön, tar miᶅd ri abön, God höjöpaiöña. ⁸ Mönö dib ödöriö aku, ñiᶅᶅ Krais nöbö mö öim öim nuö nuö miᶅ madmag niᶅᶅ ᶅᶅᶅ miᶅjöña. Ñiᶅᶅ nuö nuö madmag niᶅᶅ ᶅᶅᶅ miᶅjöñ aku, nöbö mö bli ap kib mag gwogwo rön ñiᶅᶅö wop miᶅᶅa akwör riᶅ gwogwam riᶅmiᶅjöñ aku, ñiᶅᶅ nugwön riᶅᶅᶅör röböxöña. ⁹ Krais nugw poi nöbö mö bli ram ñiᶅᶅö hömiᶅᶅᶅᶅ, ñiᶅᶅö pikai nöbö biᶅᶅᶅᶅ ram na höiᶅᶅö, rön, yadmiᶅjeñ; ñiᶅᶅö yad wahax pöña. ¹⁰ God nöbö mö öᶅwö yöxön piᶅ ri abön, ñiᶅᶅö ap wä hörᶅrör nölmᶅdöla. God ap wä ñiᶅᶅö nöᶅ aku, ñiᶅᶅör yöi, haul nöbö mölöu nöbö Krais nöbö mö nuᶅwa miᶅᶅöi piaku ñiᶅᶅö magaliᶅ algör ör riᶅbyöx nugwön ñiᶅᶅö ap wä aku nöla. Makwam, God ñiᶅᶅö ap wä nöᶅ aku nugwön, haul nöbö mölöu nöbö akuyöbö piᶅ ösös riᶅ ri aböña. ¹¹ God ñiᶅᶅö ap wä nöᶅᶅᶅ, ñiᶅᶅᶅ nöbö mö akuyöbö ñiᶅᶅö yad nöiöñ aku, riᶅbyöx nugw ri abön, God Mönö wä aku ödöriö akwör yad nöiöña. God ñiᶅᶅö ap wä nöᶅᶅᶅ, ñiᶅᶅᶅ nöbö mö bli mabö riᶅ nöiöñ aku, God ñiᶅᶅö öᶅᶅᶅö nuᶅwa nölmᶅᶅd aku pön, nöbö mö akuyöbö ñiᶅᶅö mabö riᶅ nöiöña. Almᶅjöñ aku, ñiᶅᶅö Jisas Krais nöbö mö nuᶅwa miᶅᶅöi aku nugwön, ñiᶅᶅᶅ God ib nuᶅwa yadᶅᶅᶅ biᶅᶅ sö diöna. Jisas Krais, Nöbö öᶅᶅᶅö ödöriö

4:7: Rom 13:11-12 **4:8:** 1Pit 1:22 **4:9:** Hib 13:2 **4:10:** Rom 12:6-8

akwör, nugwo ri ablaŋe ri girön, ib nuŋwa öim öim yad+ŋ b+l sō duan. Mag aliö akuyöbö aku mag waiö.

Krais nöbö mö nuŋwa midöi aku nugwön, ñ+gö ömörö p+ nöiöña

¹² Haul hödp+g nöbö ni wä bla. Ñ+ŋ Krais nugwo ci+r+ gö n+göñ+ŋönö röböxöñ+ŋö, rön, God nuŋ wop bli nugwogwo r+m+ŋ an ömörö p+m+döla. Makwam, nöbö mö bli an+ŋ m+ ö+ŋ höb r+ŋ alñö yönm+d akuyöbö p+ nölm+döi aku, pödpöd r+m+ŋ an+ŋ alm+döiŋö, rön, r+b aku yöx nugum+jeñ.

¹³ Krais nöbö mö nuŋwa midöla aku m+, nugwo r+g rim mag akuyöbö an+ŋ r+m+döiŋö, rön, wahax p+ gir m+d+ŋ, nuŋ mil wä mag nuŋ al+g hön wop aku, ñ+ŋ wahax p+ gir m+jöña. ¹⁴ Ñ+ŋ Krais nöbö mö nuŋ, me rön, ñ+gö yad höimöuöñ aku, wahax p+ gir m+jöña. God Inöma mil wä mag aku an+ŋ p+saŋ midö aku nugwön m+, mag akuyöbö alm+döiŋö, rön, wahax p+ gir m+jöña. ¹⁵ Ñ+ŋ nöbäpö p+l pal n+gm+jeñ; ap kib p+m+jeñ; nöbö mö bli r+ gwogwam r+m+jeñ; nöbö hör kwo röi mag aku ñ+ŋ nugwön um p+ŋön, ni yadm+d+l akuyöbö aliö ali, rön, yadm+jeñ. Nöbö i aliö alaŋ, nugwo ri gwogwam r+m+jöñ aku, ap nuŋ. ¹⁶ J+ ñ+ŋ Krais nugw pön nuŋ r+g yadm+d mag akwör r+m+d+ŋ, ñ+gö ömörö nölm+jöñ aku, möigw hen. Krais nöbö mö nuŋwa midöl aku m+, an+ŋ mag akuyöbö alm+döiŋö, rön, wä raŋ nugug+rön, God ib nuŋwa yad+ŋ b+l sō duan. ¹⁷ Womiöx m+da, God nöbö mö mönö diba yajöna. Nuŋ ila n+gön nöbö

mö nuᅇwa keir mönö diba yajöna. Ji God nuᅇ an nöbö mö nuᅇwa keir mönö diba yajön aku, nöbö mö God mönö mag wä nuᅇwa põlöi piaku ñigö mönö diba yadaᅇ, ñiᅇ põdpödiö mijöñ? ¹⁸ God Mönö aku kai kitön yadmä,

“Nöbö mö God riᅇ yadmä mag akuyöbö rimidöi piaku

öliöxön kömö diöña;

aku mä, nöbö mö God Mönö yöxölön,

ap kib mag gwogwo rimidöi piaku, ñiᅇ põdpödiö kömö diöñ?” rima.

¹⁹ Makwam, God aniᅇ yad nigöᅇ ömörö akuyöbö pinᅇ aku, riᅇ miga yöxöiniᅇ. Nöbö Diba aniᅇ ri nigöᅇ aku, amnör ren, ji nuᅇ höd yadöᅇ mag akuyöbö akwör aniᅇ pi ri aböniᅇö, rön, riᅇ aku yöx nugwön, ri ri ab grön riᅇ diöna.

5

Krais nugw põi nöbö mö nugwidix midib nöbö bla

¹ Krais nugw põi nöbö mö nugwidix midib nöbö midöi bla, ñigö mönö yadiba rimidla. Mabö ñiᅇ rimidöi akuyöbö, ni algör ör Krais nugw põi nöbö mö nugwidix midib nöbö i midla. Krais öliᅇ höb diba pimödöᅇ aku, ni nugugu midma. God nuᅇ Krais mil wä mag nuᅇwa nöbö mö akuyöbö magalig ñigö yabuön wop aku, ni duön nugugu mijina. Makwam, ni ñigö mönö ki yadiba rimidla. ² Nöbö hön sipsip urib bla hön sipsip ñiᅇ bla ur ri abmidöi mag akuyöbö, God nöbö mö nuᅇ keir imag rol ñiᅇa nigöᅇ nöbö mö akuyöbö,

ñigö nugwidix mid ri ab gir mijöña. Nöbö mö bli ñigö God mabö cino rön yad gö gö rimidiñ, God mabö aku rimijeñ. Rig ap bla pininö, rön, God mabö aku rimijeñ. Wahax pi girön God mabö cöña. Almijön aku, God nugwo wä cöna. ³ An nöbö diba midölinö, rön, God sipsip nuñ akuyöbö ñigö yadyöxmijeñ. Ñiñ keir ri ri ab gi midin, ñiñ ñigö nugwön algör riñ. ⁴ Ñiñ aliö alin, Sipsip Urüb Nöbö Dib aku hön, usañ ölsö mea öim öim mil milöu gi mijön aku ñigö nig nöiöna.

Ib ana keir pirag wöloin; rüba paxdoriö akwör yöx nugunña

⁵ Mag aliö akuyöbö, ñiñ ha nöbö piaku, Krais nugw poi nöbö mö nugwidix midib nöbö piaku rig yajön mönö akuyöbö yöxon mai diöña. Ñiñ magalig, Krais adö midöi haul nöbö mölöu nöbö bla nugwön, ñiñ nöbö mö ulul, an nöbö mö dib, me rön, rüb aku yöx nugumijeñ. God Mönö aku kai kitön yadmä,

“God nöbö mö ib diba pininö, rimidöi bla, ñigö pi ösös ri ri aben;

ji nöbö mö ib diba pininö, rimidölöi bla, ñigö ögwö yöxon, pi ösös ri ri abö,” rimä.

⁶ Makwam, God Nöbö ölsö keiryöbö aku nugwo nugwön anau pön, rig yadmä mag akwör cöña. Almijön aku, mai yad nigöñ wop aku, nuñ rañ, ñiñ nöbö mö diba mijöña. ⁷ God nuñ keir ñigö rübyöx nugwön nugwidix mid ri abmid aku

5:3: 2Kor 1:24; Pil 3:17; Tait 2:7 **5:5:** Prop 3:34; Epes 5:21; Jems 4:6 **5:6:** Mat 23:12; Luk 14:11; Jems 4:10 **5:7:** Mat 6:25-30

nugwön, ñiŋ ömörö mijön aku, magaliŋ pi imag rol nuŋwa niŋgöña.

⁸ Wop öim öim piɗiɗu gör miɗön, nugw ri ab giɾ miŋjõña. Kwolmal nöbö ñiŋ aku, kiŋjaki, wõñö dib laiön mönö diba pön aulmiɗ mag akuyöbö, nöbö mö bli öbix niŋmnö, rön, piaku piaku du hölu nugu giɾrön, hö wölu hö pin dumida. ⁹ Kiŋjaki almiɗ mag aku, anör ri miɗöl; Krai adö miɗöi haul nöbö mölöu nöbö ana mögöriɓ piaku piaku magaliŋ ñiŋ paŋ mag akwör ri miɗö, rön, kiŋjaki nugwo wöhö rön, Krai mönö wä aku nugw pi gö niŋgön ri giɾ miŋjõña. ¹⁰ God nöbö mö uliöxon, pi ösös ri ri abmiɗ Nöbö aku, öim öim Krai nöbö mö nuŋwa miŋje, rön, mögöriɓ wä miɗa ñiŋgö yad niŋgöŋ aku mi, wop ki ñiŋgö ri gwogwam riŋ öliŋ höb pi miɗöia, ji mag ulul miŋji God nuŋ keir hön öliŋsö nuŋwa ñiŋgö nölan, ñiŋ Krai nugw pi gö niŋgön, ciɾip ri abön, nöbö mö öliŋsö nuŋwa miɗön, miɗ ri abõña. ¹¹ God Nöbö öliŋsö aku nöbö mö akuyöbö magaliŋ öim öim nugwidix miɗaŋ! Mag aliö akuyöbö aku mag waiö.

Mönö riɓ mag bli

¹² Nöböhöd wä na Sailas piŋsaŋ miɗöla. Mönö ñiŋgö yadmiɗiɗi ki Sailas nuŋ kai ki miɗa nugwön ni köp metyöbö ki ñiŋgö abna. Haul nöbö aku, riɓ ni yöx nugumiɗiɗi akuyöbö nuŋ kwo algör yöx nugumiɗa. Ñiŋgö mönö öliŋsö yadön, mönö ulmiɗö kai ki miɗiɗi pik, God nöbö mö uliöxiɓ mag yuö ödöriö akwör kai ki miɗdla. Mönö ki, mönö mi ödöriö, me rön, nugu gör miŋjõña.

5:8: 1Tes 5:6 **5:9:** Epes 6:11-13; Jems 4:7 **5:12:** Apos 12:2,25; 13:13; 15:22,37-40

¹³ Krais nöbö mö nuḡwa taun dib Babilon yörɨk mɨdöi akuyöbö ñɨgö, “Mɨdöiḡ ä?” röia. God ñɨgö yad ñɨgöḡ mag aliö akuyöbö, nöbö mö piaku algör yad ñɨgöḡa. Ha na Mak ñɨgö algör ör, “Mɨdöiḡ ä?” ra. ¹⁴ Krais adö mɨdöi haul nöbö mölöu nöbö madmag ñɨgölɨḡö, rön, nuö nuö wahax pɨ ḡrön, alguna bimɨl ñimöña. Krais nuḡ ñɨgö nöbö mö nuḡwa mɨdöi piaku magalɨḡ pɨ ri aban, ñɨḡ tar mɨd ri ab ḡ mɨjöña.

MÖNÖ KÖMÖ
The New Testament in the Haruai language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Haruai long Niugini
copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Haruai

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0. You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-05-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 8 May 2021
9e954707-a711-5aaf-8460-3e8220e0e211